



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

Victoria en Europa de 1945 – Conmemoración

Gibraltar, 24 de noviembre de 2020

Tras finalizar la exitosa exposición sobre la Victoria en Europa organizada en John Mackintosh Hall (JMH) del 1 al 30 de octubre 2020, la muestra se trasladará a su hogar permanente online. La exposición podrá disfrutarse íntegramente a través de la web del Archivo Nacional de Gibraltar (Gibraltar National Archives, GNA): www.nationalarchives.gi.

Exposición Online del 75º Aniversario

La web del GNA ofrece un total de diez nuevos videos:

Exposición virtual Día de la VE, testimonios y poemas bélicos (leídos por Anthony Adamberry)

<https://www.nationalarchives.gi/VictoryInEuropeExh.aspx>

El video *Exposición de la Victoria en Europa (Victory in Europe Exhibition)* [ver punto 1 a continuación] incluye el conjunto íntegro de las imágenes de la exposición presentadas en seis secciones de fotomontaje. Estas imágenes estuvieron expuestas al público en John Mackintosh Hall durante el mes de octubre de 2020.

Secciones de la exposición

Sección 1 - *La tormenta inminente (The Gathering Storm)*

Sección 2 - *Defensas y frente nacional (Home Front & Defences)*

Sección 3 - *Hospital y ciudad subterránea (Underground City & Hospital)*

Sección 4 - *La fuerza de defensa de Gibraltar (The Gibraltar Defence Force)*

Sección 5 - *Gibraltar bajo ataque enemigo (Gibraltar Under Enemy Attack)*

Sección 6 - *Victoria en Europa (Victory in Europe)*

En total, se expusieron trescientas treinta y tres imágenes con sus correspondientes leyendas, fechas y numeración. Todas ellas se encuentran ahora disponibles online.

A través de los fotomontajes bélicos y sus leyendas se ha buscado transportar al público a otro mundo, muy diferente del nuestro, para contemplar situaciones que la mayoría preferiría no imaginar o incluso plantearse. Reflexionar sobre lo impensable, que fue planificado de un modo tan sistemático e intencional.

El video *El día que concluyó la guerra (The Day War Ended)* [ver punto 2 a continuación], incluye poemas bélicos leídos por Anthony Adamberry y testimonios de personas evacuadas: Tito Benady, Louis Pereira, Cecil Gómez, Ana Lydia y Jack Armstrong.



COMUNICADO

1. *Victoria en Europa (Victory in Europe)* – Exposición del 75º aniversario.
Duración: 36:16 <https://www.nationalarchives.gi/VictoryInEuropeExh.aspx>

2. *El día que concluyó la guerra (The Day War Ended)* - Testimonios y poemas bélicos.
Duración: 70:00 <https://www.nationalarchives.gi/VictoryInEuropeExh.aspx>

Serie de ponencias

La serie de ponencias *La Victoria en Europa (The Victory in Europe)* se compone de ocho nuevos videos [3-10], los cuales se encuentran disponibles a través de la web del GNA.
<https://www.nationalarchives.gi/VE-LectureSeries.aspx>

3. Pete Jackson – *¿Una ciudad subterránea? (A City Underground?)*. Duración: 47:37
4. Tito Vallejo – *Olterra, Caballo de Troya (Olterra, Trojan Horse)*. Duración: 34:57
5. Richard García – *Manteniendo el contacto en tiempos de guerra (Keeping in Touch in Wartime)*. Duración: 54:10
6. Keith Sheriff – *Prisioneros de guerra en Gibraltar (Prisoners of War Held at Gibraltar)*. Duración: 41:33
7. Tito Benady – *La Fuerza H en Gibraltar (Force H at Gibraltar)*. Duración: 45:04
8. Ian Reyes – *Defensa ante una invasión (Defending an Invasion)*. Duración: 58:48
9. Ian Balestrino – *Ataques aéreos sobre el Peñón (Air Raids On the Rock)*. Duración: 61:46
10. Geraldine Finlayson – *Operación Tracer –la cueva escondite (Operation Tracer - Stay Behind Cave)*. Duración: 49:32

Todas las ponencias listadas, ofrecidas en JMh durante el mes de octubre de 2020, registraron un aforo completo, teniendo en cuenta las restricciones actuales. La serie de ponencias sobre la Victoria en Europa ha resultado tan popular que el GNA ha decidido organizar una nueva serie a principios del próximo año.

La serie de ponencias de Año Nuevo del GNA se celebrará en la Sala Charles Hunt de JMh entre el 18 de enero y el 5 de febrero de 2021. Las ponencias pasarán a ser un evento anual a partir del próximo año.

En breve se anunciarán más detalles.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Deputy Chief Minister

PRESS RELEASE

No: 836/2020

Date: 24th November 2020

Victory in Europe 1945 - Commemorations

After successful completion of the Victory in Europe exhibition, that took place at the John Mackintosh Hall (JMH) from 1st to 30th October 2020, the exhibition now moves to its permanent home online. The exhibition is now fully accessible via the Gibraltar National Archives (GNA) Website www.nationalarchives.gi

75th Anniversary Online Exhibition

A total of ten new videos are now accessible via the GNA Website as follows:

VE-Day Virtual Exhibition and Testimonials & War Poems (read by Anthony Adamberry)
<https://www.nationalarchives.gi/VictoryInEuropeExh.aspx>

The *Victory in Europe Exhibition* video [see point 1 below], consists of the complete exhibition set of images arranged in six photo-montage sections. These images were on public display at the John Mackintosh Hall during October 2020.

The Exhibition Sections

- Section 1 - *The Gathering Storm*
- Section 2 - *Home Front & Defences*
- Section 3 - *Underground City & Hospital*
- Section 4 - *The Gibraltar Defence Force*
- Section 5 - *Gibraltar Under Enemy Attack*
- Section 6 - *Victory in Europe*

A total of three hundred and thirty-three captioned, dated, and numbered images were exhibited and now all of these are available online.

Through our captioned photo montages of the war, we aspire to draw you close, into another world... Outside of ours... Help you to imagine things that most would prefer not to imagine, or even



consider imagining. To meditate on the unthinkable - so systematically and intentionally thought out.

The Day War Ended video [see point 2 below], includes War Poems read by Anthony Adamberry and testimonials by evacuees: Tito Benady, Louis Pereira, Cecil Gomez, Ana Lydia & Jack Armstrong.

1. *Victory in Europe - 75th Anniversary Exhibition* Duration: 36:16 <https://www.nationalarchives.gov.uk/VictoryInEuropeExh.aspx>
2. *The Day War Ended - Testimonials & War Poems* Duration: 70:00 <https://www.nationalarchives.gov.uk/VictoryInEuropeExh.aspx>

Lecture Series

The Victory in Europe, Lecture Series consists of eight new videos [3-10]. These are now available from the GNA Website. <https://www.nationalarchives.gov.uk/VE-LectureSeries.aspx>

3. Pete Jackson - *A City Underground?* Duration: 47:37
4. Tito Vallejo - *Oltterra, Trojan Horse* Duration: 34:57
5. Richard Garcia - *Keeping in Touch in Wartime* Duration: 54:10
6. Keith Sheriff - *Prisoners of War Held at Gibraltar* Duration: 41:33
7. Tito Benady - *Force H at Gibraltar* Duration: 45:04
8. Ian Reyes - *Defending an Invasion* Duration: 58:48
9. Ian Balestrino - *Air Raids On the Rock* Duration: 61:46
10. Geraldine Finlayson - *Operation Tracer - Stay Behind Cave* Duration: 49:32

All the lectures listed above, delivered at JMH during October 2020, were fully booked notwithstanding the current restrictions. The Victory in Europe Lecture Series proved so popular, that the GNA, has decided to run a new lecture series early next year.

The GNA, New Year Lecture Series will run at the Charles Hunt Room JMH from 18th January – 5th February 2021. The Lectures will be held on an annual basis starting next year.

Details will be announced soon.

ENDS